



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Protezione in carbonio per carter alternatore - 96981921AA



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Qualora risultasse necessario stampare l'istruzione procedere con i seguenti steps: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Stampare.

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
+ rif. alfabetico (Es. (A))	Componenti OEM
+ rif. numerico (Es. (1))	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



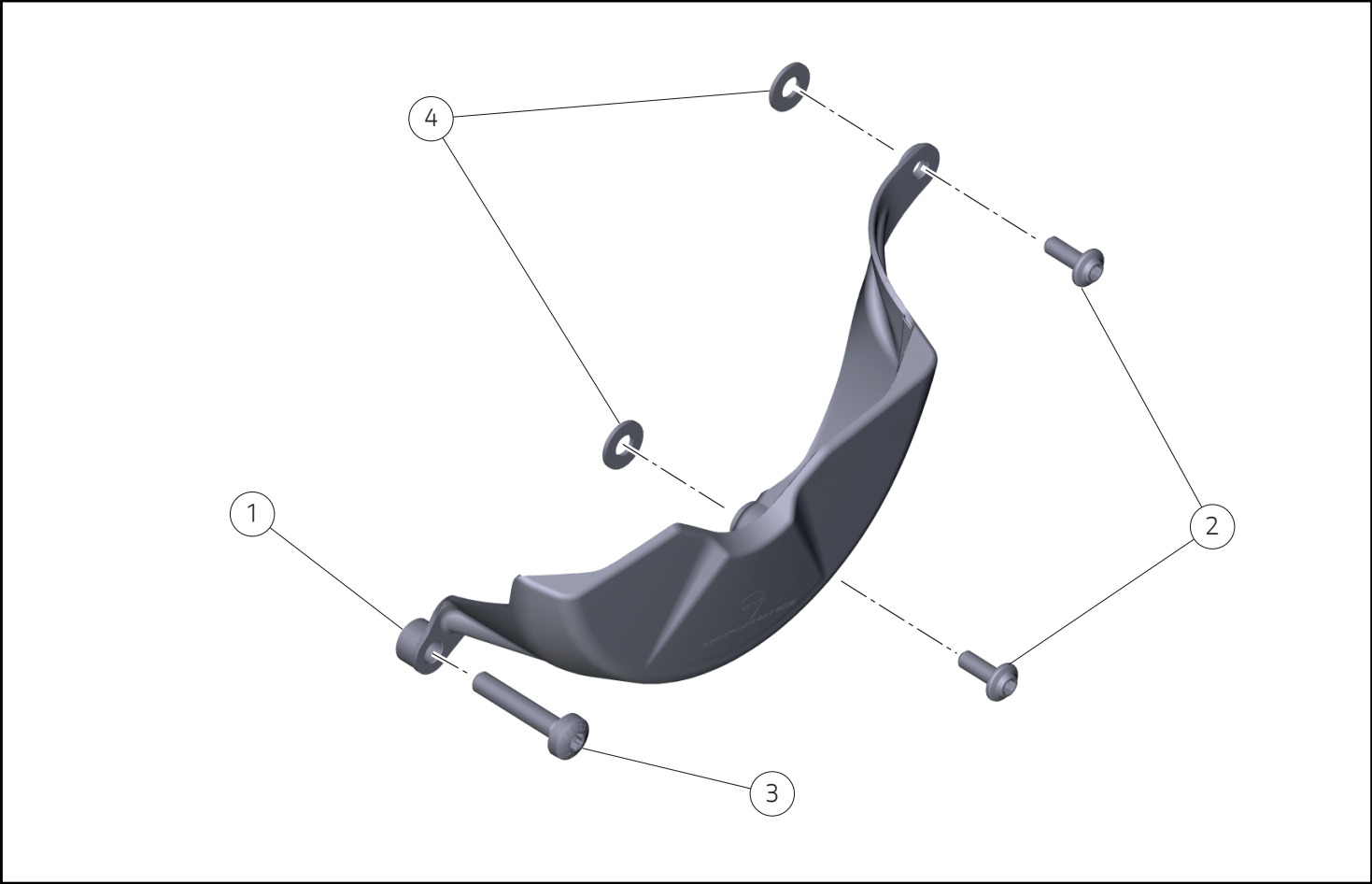
Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



Importante

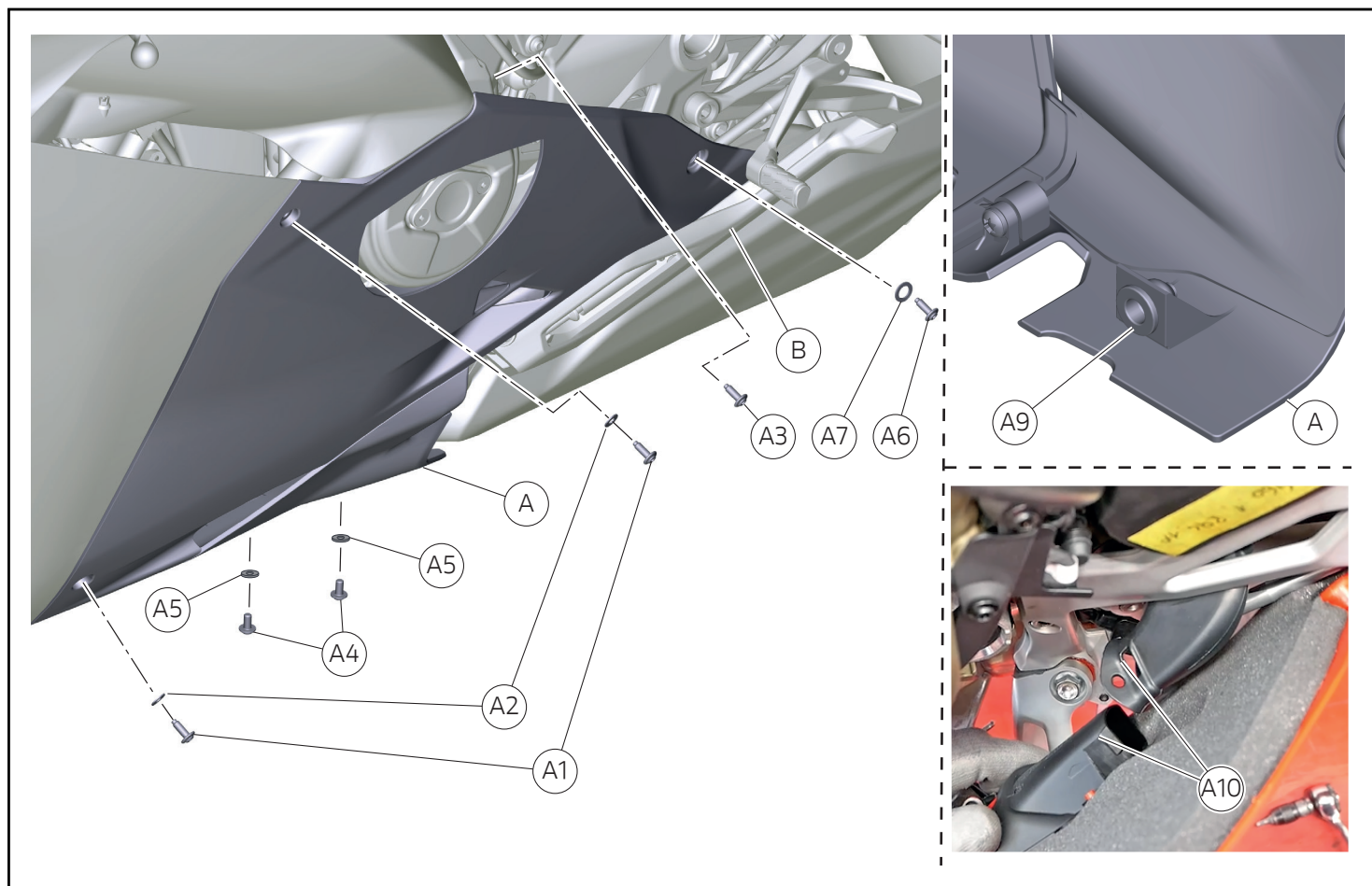
I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	97480351AA	Protezione coperchio alternatore carbonio opaco	1
2	77244183B	Vite M5x14	2
3	77942032A	Vite M6x32	1
4	85211601B	Rosetta (non su versioni Panigale V4)	2



Smontaggio componenti originali



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

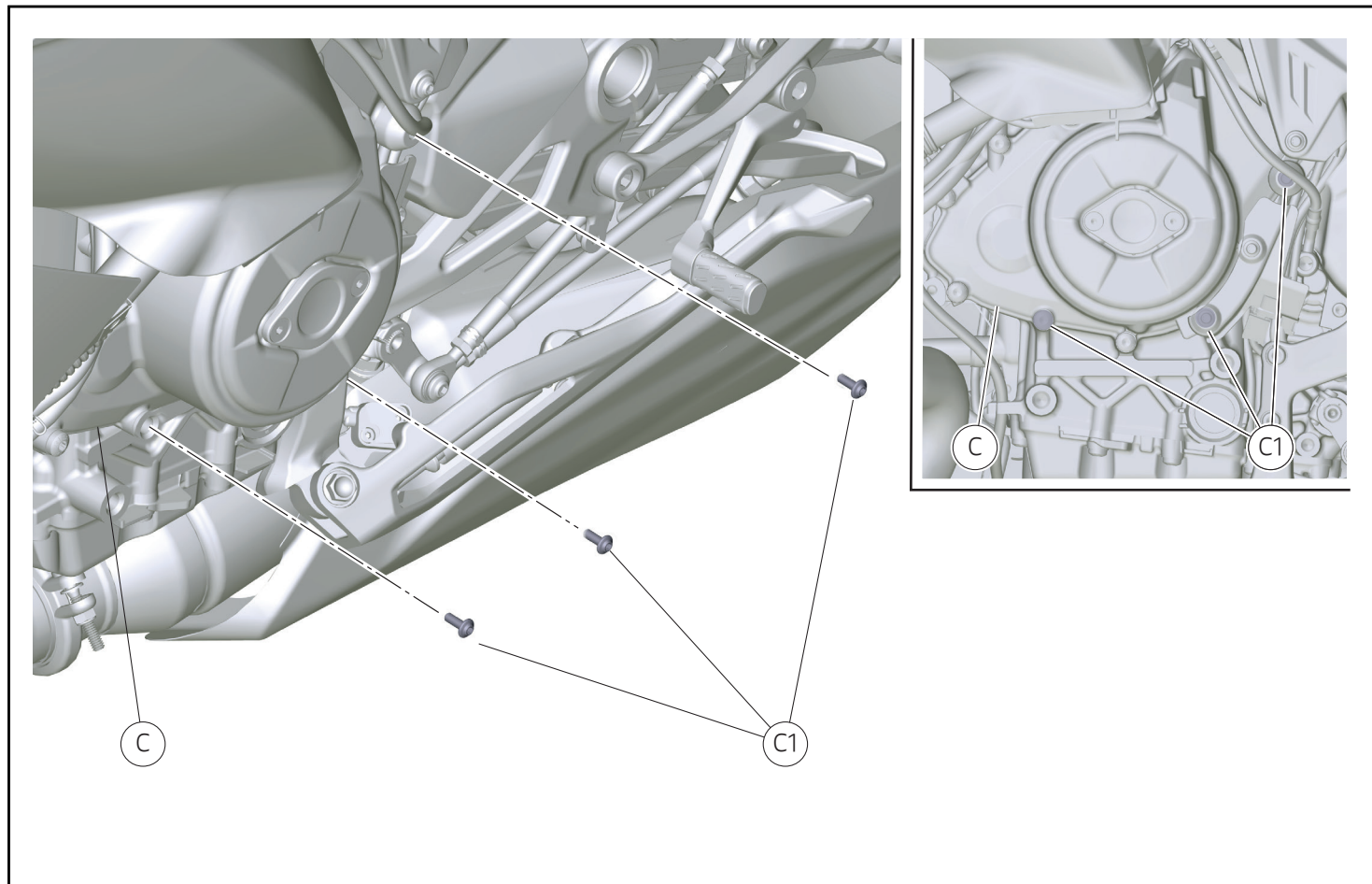
Smontaggio semicarena inferiore sinistra (solo versioni Panigale V4)

- Operando sul lato sinistro, svitare le n.2 viti (A1) di fissaggio della semicarena inferiore sinistra (A) e recuperare le n.2 rosette (A2).
- Svitare le n.1 vite (A3).
- Svitare le n.2 viti (A4) di fissaggio inferiore e recuperare le n.2 rosette (A5).
- Svitare la n.1 vite (A6) e recuperare la n.1 rosetta (A7).
- Rimuovere la semicarena inferiore sinistra (A) sfilando il perno dalla sede anteriore (A9) e liberando il fissaggio (A10) sul lato posteriore.



Attenzione

Durante l'operazione abbassare la stampella laterale (B) per agevolare l'estrazione della carena (A).



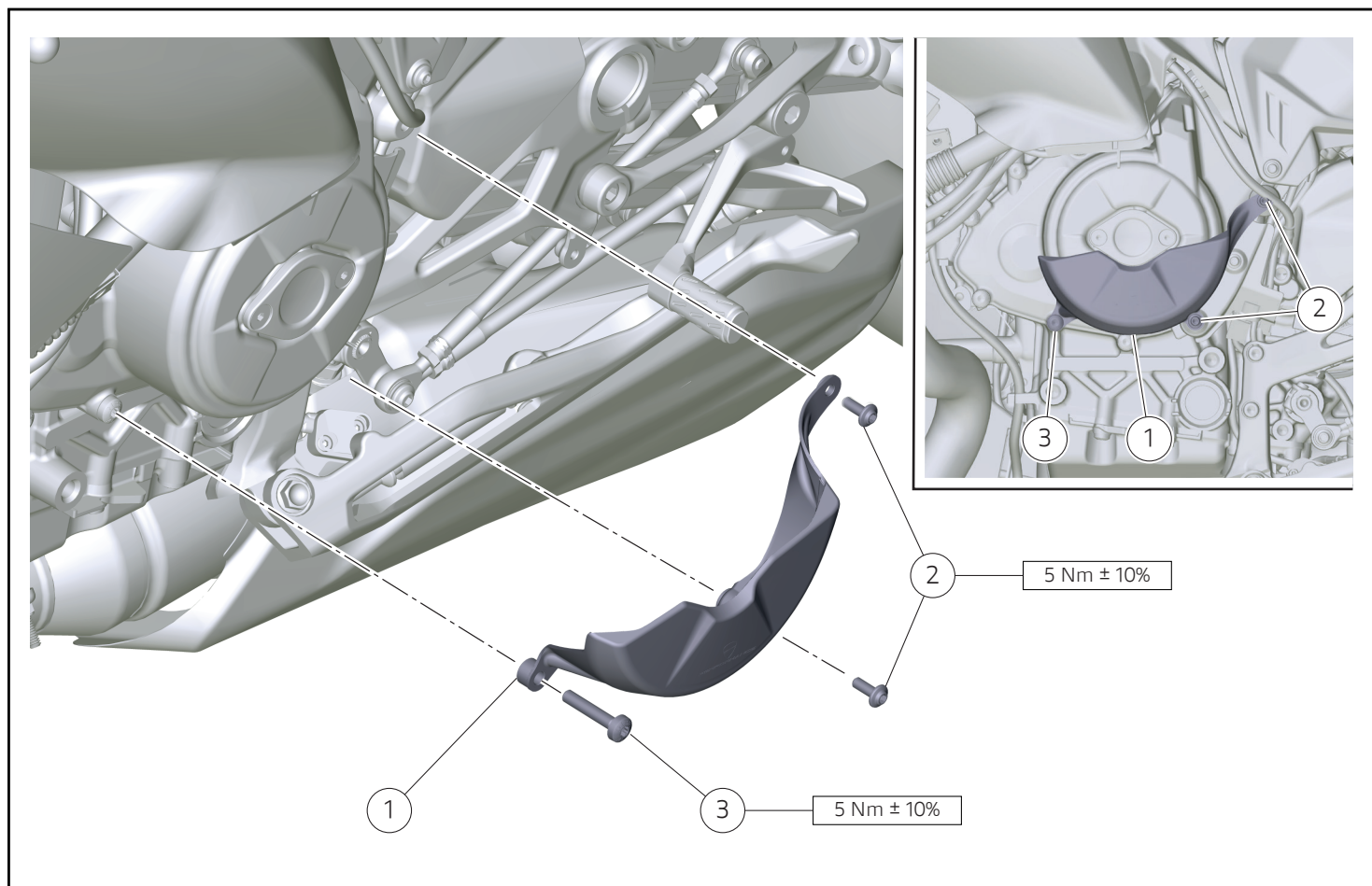
Smontaggio viti originali coperchio alternatore



Attenzione

Tutte le viti in alluminio devono essere tassativamente sostituite con viti nuove, una volta svitare.

- Svitare le n.3 viti (C1) di fissaggio del coperchio alternatore (C).



Montaggio componenti set



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

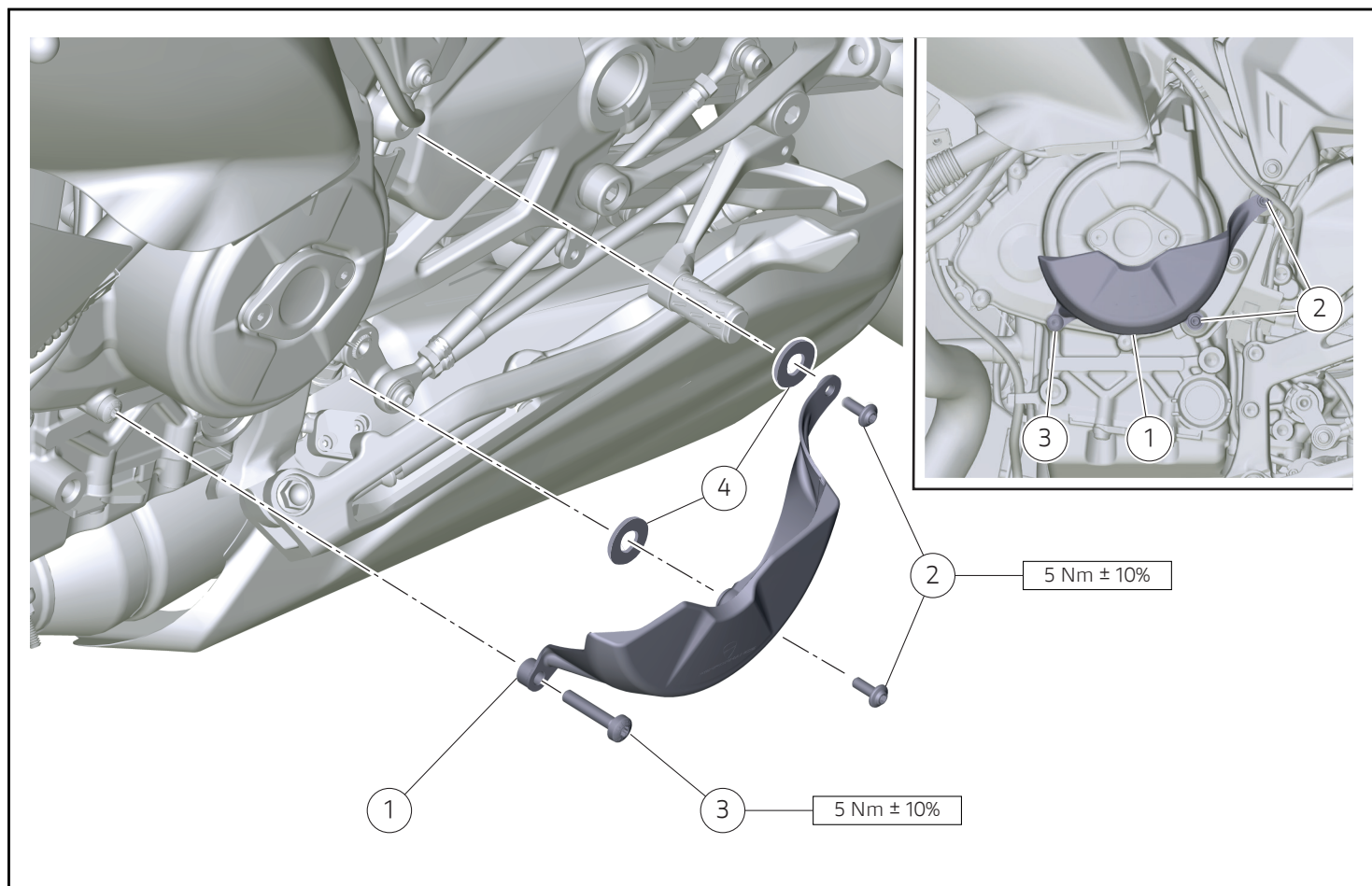


Attenzione

Durante il montaggio di componenti in carbonio porre particolare attenzione al serraggio delle viti di fissaggio. Serrare gli elementi di fissaggio senza forzare eccessivamente per evitare che il carbonio si danneggi.

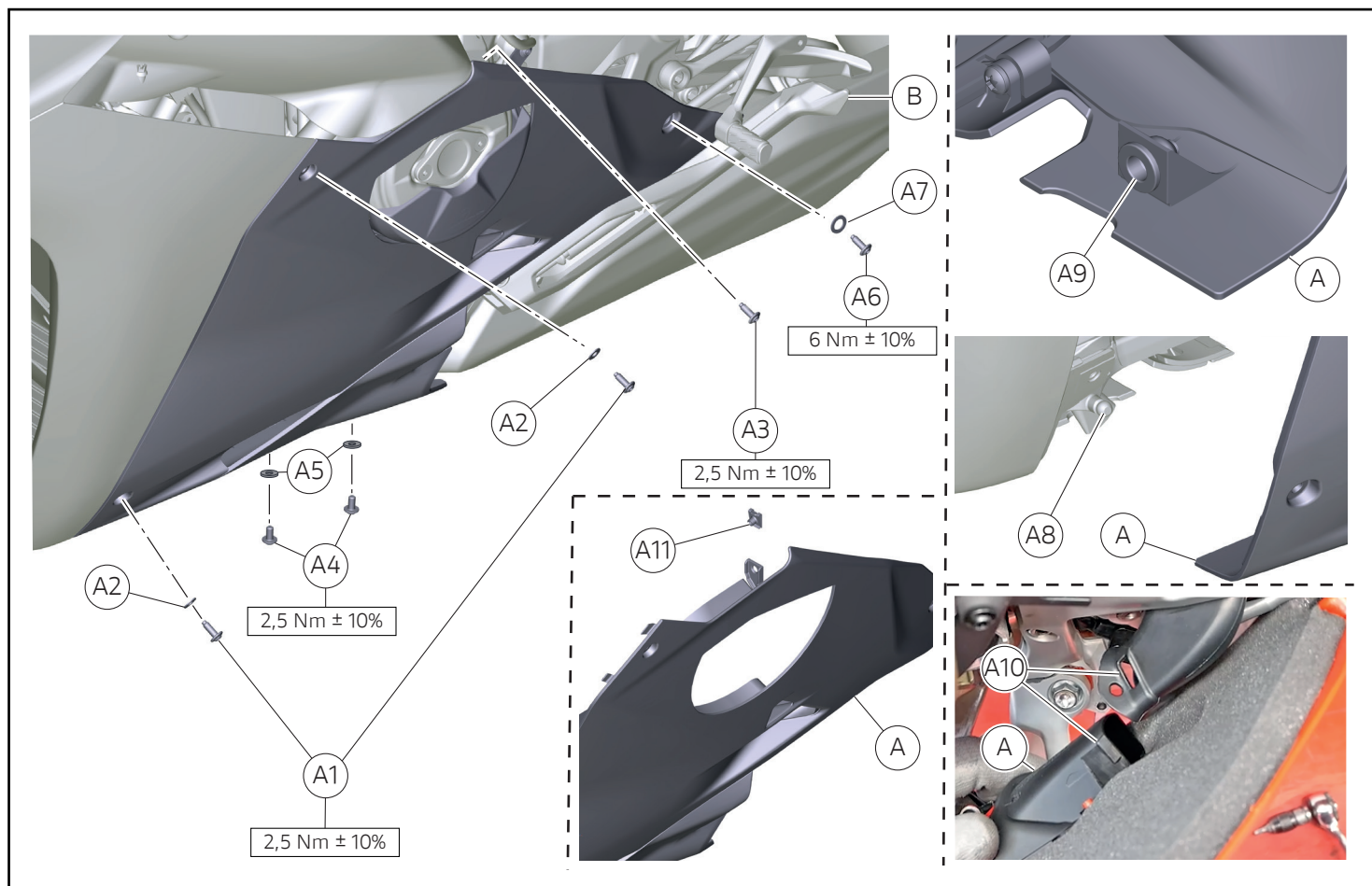
Montaggio cover coperchio alternatore (versioni Panigale V4)

- Posizionare la protezione (1) e impuntare la n.2 viti (2) e la n.1 vite (3).
- Serrare le n.2 viti (2) e la n.1 vite (3) alla coppia indicata.



Montaggio cover coperchio alternatore (versioni Streetfighter V4)

- Posizionare la protezione (1) e impuntare la n.1 vite (3).
- Posizionare le n.2 rosette (4), posteriormente alla protezione (1) in corrispondenza dei fori delle n.2 viti (2) e impuntarle.
- Serrare le n.2 viti (2) e la n.1 vite (3) alla coppia indicata.



Rimontaggio componenti originali

Rimontaggio semicarena inferiore sinistra (solo versioni Panigale V4)

- Verificare che la n.1 clip (A11) sia in posizione sulla semicarena inferiore (A), come indicato in figura.
- Inserire le n.2 rosette originali (A2) sulle n.2 viti originali (A1).
- Inserire le n.2 rosette originali (A5) sulle n.2 viti originali (A4).
- Inserire le n.1 rosetta originale (A7) sulla n.1 vite originale (A6).
- Posizionare la semicarena inferiore sinistra (A) sulla semicarena superiore sinistra, avendo cura di accoppiare il perno anteriore (A10) nella sede (A9).
- Serrare il fissaggio posteriore (A10).
- Impuntare e serrare le n.2 viti (A1) alla coppia indicata.
- Impuntare e serrare le n.1 vite (A3) alla coppia indicata.
- Impuntare e serrare le n.2 viti (A4) alla coppia indicata.
- Applicare il grasso Rocol - Dry Moly paste sul filetto della vite (A6).
- Impuntare e serrare la n.1 vite (A6) alla coppia indicata.



Importante

Durante l'operazione, aprire la stampella laterale (B) e prestare attenzione al passaggio della semicarena inferiore (A).

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

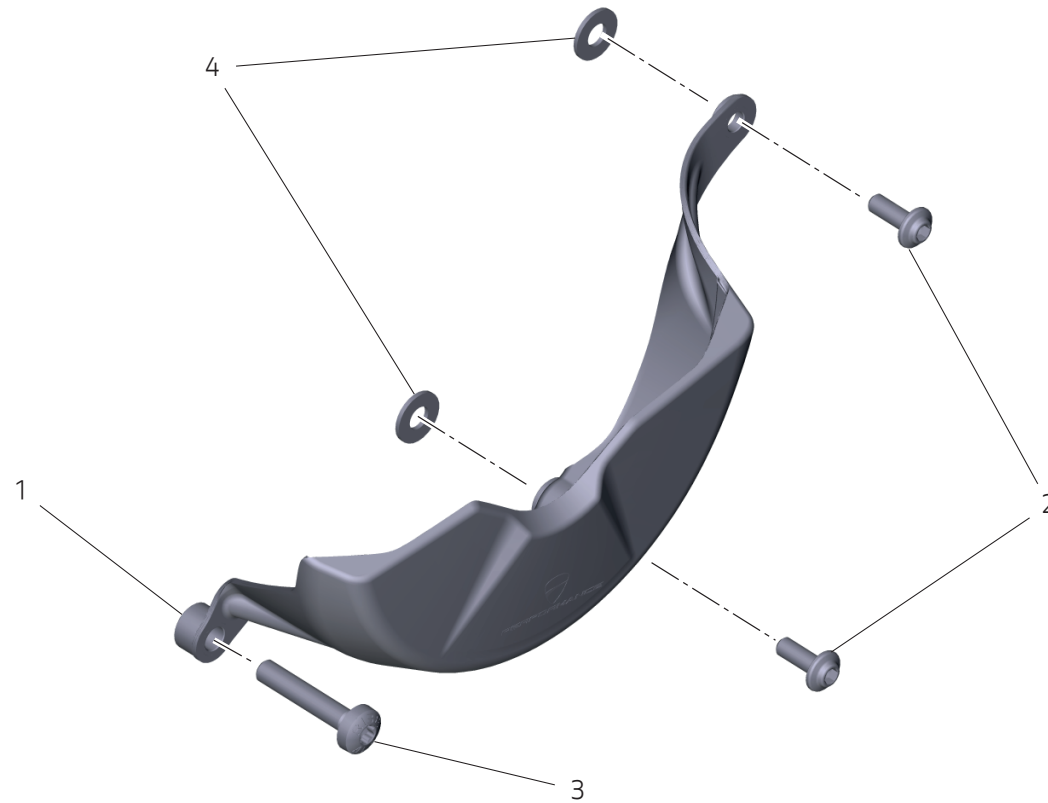
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Protezione in carbonio per carter alternatore / Carbon protection for generator cover / Protection en carbone pour carter alternateur / Schutz aus Kohlefaser für Lichtmaschinendeckel / Proteção em carbono para cárter do alternador / 交流发电机外壳碳纤维保护装置 / Protección de carbono para cárter alternador / ジェネレーターカバー用カーボン製プロテクション - 96981921AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	図号	Q.ty
1	97480351AA	Protezione coperchio alternatore carbonio opaco	Matt carbon generator cover protection	Protection couvercle d'alternateur carbone mat	Schutz Lichtmaschinenendeckel Kohlefaser matt	Proteção para tampa do alternador em carbono opaco	交流发电机哑光碳纤维盖保护装置	Protección tapa alternador carbono mate	マットカーボン製ジェネレーターカバープロテクション	1
2	77244183B	Vite M5x14	Screw M5x14	Vis M5x14	Schraube M5x14	Parafuso M5x14	螺钉 M5x14	Tornillo M5x14	スクリュー M5x14	2
3	77942032A	Vite M6x32	Screw M6x32	Vis M6x32	Schraube M6x32	Parafuso M6x32	螺钉 M6x32	Tornillo M6x32	スクリュー M6x32	1
4	85211601B	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arruela	垫圈	Arandela	ワッシャー	2